

***Kundenportal 2012***  
***„Änderungen Massenversand“***  
***Volker Leistner***  
***24.01.2012***



## ***Vorteile von Mobile Marketing mit SMS und MMS***

- Jeder hat ein Handy
- Alle Handys empfangen SMS
- SMS kommen sofort und zuverlässig an
- SMS werden immer gelesen
- SMS werden zeitnah gelesen
- SMS sind preiswert im Versand gegenüber anderen Medien
- SMS ist ein Push Medium – Versender bestimmt Zeitpunkt

## 01\_ Über diesen Menüpunkt startet Ihr Versandmenü



Sie wählen per Mausklick die entsprechende Anwendung. Im Rahmen der Anwendung erscheint dem Benutzer jeweils das erforderliche Menü. Nicht benötigte optionale Menüs sind automatisch ausgeblendet.

The screenshot shows the Message People web interface. At the top right is the logo and tagline. On the left, the user is logged in as 'Mustermann' with a 'Logout' button. A sidebar menu is open, showing 'Home' and 'Massen-SMS' with sub-items: 'Neuer Auftrag', 'Offene Aufträge', 'Archivierte Aufträge', and 'Passwort ändern'. The main content area is titled 'Massen-SMS-Versand' and contains a description: 'Der Massen-SMS-Versand erlaubt Ihnen einfach und schnell eine Liste von Empfängern eine individualisierte Nachricht zuzusenden.' Below the text are three icons: a pen with a circular arrow for 'Neuer Auftrag', a yellow envelope for 'Offene Aufträge', and a stack of papers for 'Archivierte Aufträge'.

## 02\_Menüoberfläche - Starten eines neuen Massenversandes



Für den weiteren Ablauf wählen wir „Neuer Massenversand“.

The screenshot shows the Message People web interface. At the top right is the logo and tagline. Below it, the user is logged in as 'Mustermann' with a 'Logout' button. A left sidebar contains a 'Home' menu with options: 'Massen-SMS', 'Neuer Auftrag', 'Offene Aufträge', 'Archivierte Aufträge', and 'Passwort ändern'. The main content area is titled 'Übersicht' and contains a wizard introduction: 'Der Wizard wird Sie durch die Schritte für die Erstellung eines Massen-SMS-Versandes leiten. Bitte wählen Sie als erstes, an welche Empfänger der Versand gehen soll. Sie haben die Möglichkeit eine neue Liste hochzuladen oder eine bereits verwendete aus einem Versand oder einer Vorlage wiederzuverwenden.' Below this text are three icons representing the options: 'Neuer Massenversand' (globe with arrow), 'Einen Massenversand wiederholen' (printer), and 'Verwenden einer Vorlage' (stack of papers).

## 03\_Anwendung Massenversand



Menü zum Laden einer neuen Vorlagendatei .

Fast alle CRM Systeme ermöglichen einen Datenexport per csv Datei.

Basis Ihres Massenversandes ist Ihre csv Datei, die mindestens eine Spalte mit der Mobilfunknummer Ihres Empfängers enthalten muss.

The screenshot shows the Message People web interface. At the top right is the logo and tagline. Below it, the user is logged in as 'Mustermann' with a 'Logout' button. On the left is a navigation menu under 'Home' with 'Massen-SMS' expanded, showing options like 'Neuer Auftrag', 'Offene Aufträge', 'Archivierte Aufträge', and 'Passwort ändern'. The main content area is a dialog box titled 'Auswahl der Quelldaten'. It contains a row of icons: a globe with a green arrow, a magnifying glass, a document with a pencil, an envelope, and a pencil. Below the icons, there is a text box with instructions: 'Wählen Sie eine CSV-Datei mit den Daten der Empfänger aus. Die Datei muss mindestens die Telefonnummer je Empfänger enthalten. Zusätzliche Daten können Sie nutzen um den SMS-Text per Serienbrieffunktion zu individualisieren.' Below this is a text input field with the label 'Wählen Sie eine Datei aus :', a 'Datei auswählen' button, an 'Abbrechen' button, and a 'Weiter' button.

# 04\_ Über diesen Menüpunkt wählen Sie Ihre Versandoptionen (( ( )))



Wenn Ihre csv Datei mehrere Spalten enthält, wählen Sie hier die notwendigen Spalten aus, für z.B. einen Serienbriefversand.

angemeldeter Nutzer : Mustermann

**Home**

- Massen-SMS
  - Neuer Auftrag
  - Offene Aufträge
  - Archivierte Aufträge
  - Passwort ändern

### Zuordnung der Datenfelder

Die Datei enthält mehr als eine Spalte pro Datensatz.  
Bitte wählen Sie die Spalten aus, in der nach der Zielrufnummer gesucht werden soll!

Handynummer :

Handynummer (alternativ) :

Folgende Felder wurden in der Datei gefunden :

Name	Inhalt Zeile 1	Inhalt Zeile 2	Gültige Num.
Spalte 1	Name	Dirk	0
Spalte 2	Vorname	Reinhardt	0
Spalte 3	Telefon	004917616041607	5
Spalte 4	Festnetz	0049374128928951	1

Die erste Zeile enthält Spaltennamen und wird vom Versand ausgeschlossen.

# 05\_Menüoberfläche zur Eingabe relevanter Versanddaten.



angemeldeter Nutzer : Mustermann

Home

- Massen-SMS
  - Neuer Auftrag
  - Offene Aufträge
  - Archivierte Aufträge
  - Passwort ändern

**Texteingabe**

Wählen Sie ein Versanddatum :

Der Versand wird erst zum gewählten Zeitpunkt ausgeführt. Wenn er Zeitpunkt in der Vergangenheit liegt wird der Versand sofort nach der Auftragsbestätigung begonnen.

Wählen Sie den Versandaccount :

Der Versand wird über den gewählten Account zu den zugehörigen Konditionen versendet.

Absenderkennung :

Für Account mit der Qualitätsstufe First-Classs haben Sie die Möglichkeit die Absenderkennung für den Versand zu wählen. Es stehen Ihnen dabei 11 alphanumerische (A-Z, 0-9, -, \_, Space) oder 20 numerische (0-9) Zeichen zur Verfügung.

Geben Sie den SMS-Text ein :

Hallo {Spalte 1} {Spalte 2},  
viele Grüße

118 Verfügbare Zeichen SMS 1



## 06\_Menüoberfläche zur Eingabe eines Versandtestes



Um die eingegebenen Daten und die Empfängeransicht der SMS zu testen, empfehlen wir an dieser Stelle den Versand einer Test SMS an Ihr eigenes Mobiltelefon.

The screenshot shows a web application interface for sending test SMS. At the top right, the 'messagepeople' logo is repeated. Below it, the user is logged in as 'Mustermann' with a 'Logout' button. A left-hand navigation menu includes 'Home', 'Massen-SMS', 'Neuer Auftrag', 'Offene Aufträge', 'Archivierte Aufträge', and 'Passwort ändern'. The main content area is titled 'Test-SMS' and contains several sections: 1. A search bar with a magnifying glass icon and a text input field containing '004917616041607'. Below it is a 'TODO' message: 'Add strWizard\_TestInfo'. 2. A section with a document icon asking the user to choose data for the test. It has two radio buttons: 'Verwende Daten aus der ersten Zeile der Quelldatei' (selected) and 'Verwende eingegebene Daten'. Below these are two empty text input fields labeled 'Spalte 1' and 'Spalte 2'. 3. At the bottom, there are three buttons: 'Zurück' (with a left arrow), 'Versandtest übergehen' (with a red X), and 'Versandtest ausführen' (with a green up arrow).



## 07\_Menüoberfläche zur Freigabe des Versandes



Sie haben erfolgreich Ihre Daten eingegeben und den Versand getestet. Hier erhalten Sie die Komplettübersicht des von Ihnen geplanten Massenversandes. Bei fehlerfreier Eingabe geben Sie jetzt den Auftrag zum Versand frei.

angemeldeter Nutzer : Mustermann

Logout

Home

- Massen-SMS
  - Neuer Auftrag
  - Offene Aufträge
  - Archivierte Aufträge
  - Passwort ändern

### Auftragsbestätigung

Bitte prüfen Sie ihre Eingaben und bestätigen Sie den Versandauftrag.

Name des Massenversands :	Massen-SMS-Versand 25.01.2012 14:12:06
Datum des Versands :	25.01.2012 15:00
Absenderkennung :	MPWebLogin
Inhalt des Versands :	Hallo {Spalte 1} {Spalte 2},  viele Grüße
Anzahl der Nachrichten :	5
Anzahl der SMS :	5
Verwendeter Account :	Standardversand
Status Test-SMS :	

Diesen Versand als Vorlage speichern

Sie können die Empfänger und Einstellungen eines Versandes als Vorlage speichern.

Zurück Auftrag verwerfen Auftrag bestätigen

## 08\_Menüoberfläche zur optionalen Speicherung



Sie möchten den eben organisierten Versand als Vorlage für Ihre nächsten Versandaktivitäten nutzen? Hier haben Sie die Möglichkeit diese Vorlage zu speichern. Beim Start des nächsten Massenversandes können Sie auf diese Vorlage zurück greifen.

The screenshot shows the 'Vorlage speichern' (Save Template) interface. At the top, the user is identified as 'angemeldeter Nutzer : Mustermann' with a 'Logout' button. A navigation menu on the left includes 'Home', 'Massen-SMS', 'Neuer Auftrag', 'Offene Aufträge', 'Archivierte Aufträge', and 'Passwort ändern'. The main content area is titled 'Vorlage speichern' and contains a 3D puzzle icon and the text: 'Sie können die Empfänger und Einstellungen eines Versandes als Vorlage speichern.' Below this, there are two input fields: 'Name der Vorlage :' with the value 'Neue Vorlage' and 'Beschreibung der Vorlage :' with the placeholder text 'Bitte tragen Sie hier eine Beschreibung der Vorlage ein.'. At the bottom, there are two buttons: 'Abbrechen' (Cancel) and 'Vorlage speichern' (Save Template).

## 09\_Übersicht offener Aufträge



Sie wollen sich einen Überblick über offene Aufträge verschaffen oder einen Auftrag löschen? Nutzen Sie dazu die Übersicht der offenen Aufträge.

The screenshot shows the Message People web interface. At the top right is the logo and tagline. Below it, the user is logged in as 'Mustermann' with a 'Logout' button. A left sidebar contains a 'Home' menu with options: 'Massen-SMS', 'Neuer Auftrag', 'Offene Aufträge', 'Archivierte Aufträge', and 'Passwort ändern'. The main content area is titled 'Offene Aufträge' and contains a yellow envelope icon and the text 'Hier können Sie die offene Aufträge einsehen.'. Below this is a table with one entry:

Name des Massenversands	Empfänger	
Massen-SMS-Versand 25.01.2012 14:12:06	5	

## 10\_Archiv und Statistiken

Nach vollendetem Versand erhalten Sie über Ihren Archiv Ordner Zugriff auf die Versandstatistiken und einen Überblick über die ausgeführten Aufträge.

The screenshot shows the Message People web interface. At the top right, the logo 'messagepeople' is displayed with the tagline 'worldwide mobile communication'. Below the logo, the user is identified as 'angemeldeter Nutzer : Mustermann' with a 'Logout' button. A navigation menu on the left includes 'Home', 'Massen-SMS', 'Neuer Auftrag', 'Offene Aufträge', 'Archivierte Aufträge', and 'Passwort ändern'. The main content area is titled 'Archivierte Ordner' and contains a message: 'Hier können Sie die bereits ausgeführten Aufträge einsehen und die dazugehörigen Statistiken auswerten. Bitte beachten Sie das die Statistiken erst 48 Stunden nach dem Versand vollständig zur Verfügung stehen.' Below this is a table with columns 'Name des Massenversands' and 'Empfänger'. The table contains one entry: 'Massen-SMS-Versand 25.01.2012 14:12:06' with 5 recipients. There are also small icons for a printer and a refresh button.

Name des Massenversands	Empfänger
Massen-SMS-Versand 25.01.2012 14:12:06	5

## ***Message People GmbH***

- Message People ist Spezialdienstleister für den mobilen Nachrichtenverkehr. Wir unterstützen Sie beim Einsatz neuer, innovativer Kommunikationswege.
- Wir bieten standardisierte und individuelle Lösungen für Sie und Ihre Kunden.
- gegründet 2005 mit Sitz in Plauen/Vogtland
- Rechtsform: GmbH
- Mitarbeiter: 7
- Traffic ca. 3 Mio SMS/Monat outbound und ca. 1 Mio SMS/Monat inbound

## Kontakt

Mail: [volker.leistner@message-people.de](mailto:volker.leistner@message-people.de)

Tel.: +49. (0)3741. 289 289 24

Mobil: +49. (0)176. 16 04 16 00

Web: [www.message-people.de](http://www.message-people.de)

ZUR BEACHTUNG: DIE AUFGEFÜHRTEN INFORMATIONEN SIND VERTRAULICH ZU BEHANDELN  
UND NUR FÜR DIE KUNDENINTERNE VERWENDUNG BESTIMMT.